

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN

04 Aralık 2016

Postel G.<sup>50</sup>  
160170

WHEELER, Brannon. Guillaume Postel and the primordial origins of the Middle East. *Method & Theory in the Study of Religion*, 25 iii (2013) pp. 244-263.

- 11 WHEELER, Brannon. Guillaume Postel and the *Postel Guillaume*  
primordial origins of the Middle East. *Method & Theory in the Study of Religion*, 25 iii (2013) 160170  
pp. 244-263.

21 Kasım 2017

MADDE YAYIMLANDIKTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN

## Sixteenth-Century French Travelers to the Ottoman Empire: The Impact of Travels in the Ottoman Empire on Guillaume Postel's and Philippe Canaye's Views of the Reformation

Christine Isom-Verhaaren  
Brigham Young University

12 Ocak 2018

D312

Postel, Guillaume (160170)



The Protestant Reformation had deep roots, but its appearance dates to 1517 when Martin Luther posted his theses on the church door in Wittenberg. By the time his ideas were reverberating throughout western Christendom, the political situation in Europe was experiencing a series of destabilizing events many connected to the rivalry between Charles V and François I in their quest for universal sovereignty and mastery of Italy.<sup>1</sup> In 1525, François I was defeated and captured by Charles V's forces at the battle of Pavia. His subsequent imprisonment led his mother, Louise de Savoy, to approach the most powerful rival of Charles V, Süleyman the Magnificent, for assistance. This overture eventually bore fruit in a long-standing alliance between the Ottoman Empire and France. The alliance provided the opportunity for ambassadors from France to journey to the Ottoman Empire beginning in the 1530s and continuing for centuries.<sup>2</sup> The first official ambassador sent by François to Süleyman was Jean de la Forest who journeyed to Istanbul in 1535. Thirty-seven years later, the ambassador François de Noailles, Bishop of Dax, traveled to Istanbul in 1572. The ambassadors who traveled to the Ottoman Empire during Süleyman's reign (1520-66) and that of his son, Selim II (1566-74) were often accompanied by a variety of scholars and in the case of Noailles by a young Huguenot nobleman.<sup>3</sup>

Martin Luther's reforming ideas found fertile ground in France beginning with a group of humanists known as the Meaux circle. Their ideas found favor with Marguerite

<sup>1</sup> Christine Isom-Verhaaren, *Allies with the Infidel: The Ottoman and French Alliance in the Sixteenth Century* (London: IB Tauris, 2013), pp. 34-40.

<sup>2</sup> Jean-Louis Bacque-Grammont, S. Kunalalp and F. Hitzel, *Représentants permanents de la France en Turquie (1536-1991) et de la Turquie en France (1797-1991)* (Istanbul: Isis, 1991), pp. 1-105.

<sup>3</sup> Isom-Verhaaren, *Allies*, pp. 40-48.

de Navarre, François I's sister and the wife of the King of Navarre. Although Marguerite never converted to Protestantism her daughter who succeeded her father as Queen of Navarre, Jeanne d'Albret, did. Jeanne married the French nobleman, Antoine de Bourbon, and their son, Henri de Navarre, eventually became the head of the house of Bourbon and the leader of the Protestant faction. Because the Salic Law required descent through the male line only, Henri de Navarre eventually became heir to the French throne at the death of Henri III of Valois because Navarre was a descendant through the Bourbons of Louis IX of France.

Protestants in France were influenced by the Swiss reformers and mainly became followers of Jean Calvin, originally from Noyon, France. His ideas spread throughout France among many of the nobility. While François I originally was relatively tolerant, after the Affair of the Placards in 1534 he began to persecute Protestants in France. This policy was continued by his son Henri II who married Catherine de Medici. At Henri II's death, she competed for leadership in France with the powerful Guise family, who were the head of the Catholic faction known as the Catholic League. She attempted to steer a course between the two religious factions, but religious war eventually erupted in 1562. Attempting to halt the violence, she arranged a marriage between her daughter, Marguerite of Valois, and Henri of Navarre in 1572. Shortly after the ceremony, a prominent Huguenot leader was assassinated, leading to a massacre of Protestants in Paris and then throughout France, known as the St. Bartholomew Day's massacre.

When Henri III was assassinated in 1589, Henri of Navarre succeeded him to the throne. However, after four years of war, when he was unable to conquer Paris and be accepted as king, he converted to Catholicism on 24 July 1593. He gained control of Paris in 1594 and defeated a Spanish invasion in 1595 that had supported the Catholic League. Henri of Navarre finally defeated the Catholic League in 1598 after which the great Catholic nobles recognized him as king of France. He issued the Edict of Nantes in 1598 to provide a measure of toleration for his former coreligionists and to unify France after almost forty years of civil war.<sup>4</sup> The travels to the Ottoman Empire of Guillaume Postel (1535-36) and Philippe Canaye, Sieur de Fresnes (1573), occurred in this historical context of the French alliance with the Ottoman Empire. Postel and Canaye journeyed to the Ottoman Empire as young men whose subsequent careers reveal the impact of their experiences in the Ottoman Empire. Their encounters with the Ottomans in Istanbul profoundly influenced their subsequent political and religious views, which they expressed in their writings. Postel and Canaye were also both influenced by the spread of the Protestant Reformation. Postel, a devout Catholic albeit with extremely unorthodox views, criticized both the beliefs of the Protestant Reformers and Muslims. Canaye, who became a Protestant as a youth, remained in the Protestant camp several years after the "conversion" of Henri IV of France, after which he subsequently also returned to

<sup>4</sup> See, R. J. Knecht, *The French Wars of Religion 1559-1598* (London: Longman, 1989); Mack P. Holt, *The French Wars of Religion, 1562-1629* (Cambridge: Cambridge University Press, 1995).

En 1945, Georges Posener devient directeur d'études à l'EPHE (sciences historiques et philologiques) dans une chaire d'« histoire et archéologie égyptiennes ». En 1961, c'est tout naturellement qu'on l'invite à traverser la rue Saint-Jacques vers le Collège de France, où il devient titulaire de la chaire de philologie et archéologie égyptiennes. Dans ces deux établissements, où il enseigne conjointement jusqu'en 1978, il forme plusieurs générations d'égyptologues à l'art de travailler les textes selon une méthode lente et rigoureuse, impliquant, selon sa formule, « tout ce qu'on peut dire en l'état actuel de la documentation ».

Deux ouvrages de Posener vont marquer durablement la discipline : *Littérature et politique dans l'Égypte de la XII<sup>e</sup> Dynastie* (1956) et *De la divinité du pharaon* (1960). Le premier est une œuvre novatrice à bien des égards, renouvelant l'approche alors classique de la littérature égyptienne. Il fait des textes littéraires du Moyen Empire, essentiellement connus par des « copies » du Nouvel Empire, des sources historiques évocatrices de l'époque de leur création. Il démontre que ceux-ci reflètent les tensions politiques et sociales contemporaines : dans une situation historique donnée, pour rétablir l'idée monarchique, on a recours à de nouveaux procédés rhétoriques et littéraires.

C'est avec une méthodologie comparable que, dans le second essai, il s'applique à annihiler un *topos* égyptologique : la prétendue divinité du pharaon. Il montre, entre autres choses, que les textes « royaux » appartiennent à des genres littéraires variés et qu'ils assument donc des fonctions différentes, bien définies, qui régissent le style, le sens, ce qui est dit, ce qui est passé sous silence et ce qui est sous-entendu. Il expose une réalité bien plus complexe que les proclamations officielles ne le laissent entendre : si les dieux sont des puissances lointaines et inaccessibles dont l'action est tangible, le souverain, lui, n'est ni transcendant ni caché, et donc, contrairement aux dieux, il y a chez le pharaon une « disjonction fonctionnelle » entre l'institution monarchique qui relève du divin et celui qui en est provisoirement le récipiendaire.

Peu sensible aux « modes » et aux « écoles », à ces « prothèses modélisantes » des sciences humaines, et même s'il en maîtrisait parfaitement les résultats, il ne cherche pas à faire œuvre de théoricien, mais se limite à présenter les résultats irréfutables de la critique des sources. Naturellement peu porté à la vulgarisation, car celle-ci conduit trop souvent à asséner des vérités approximatives trop peu démontrables et à sanctifier une vulgate transmise par la tradition, Posener produit pourtant avec l'aide de deux de ses meilleurs élèves, Serge Sauneron\* et Jean Yoyotte, la référence en la matière : le *Dictionnaire de la civilisation égyptienne*, (Azan, 1959). Partisan farouche de l'aliénation de la perception conventionnelle, il réussit la gageure d'en faire un livre innovant, accessible à tous, et scientifiquement établi.

Sans vouloir créer une « école », Posener inaugure une méthode, qui, par-delà la rigueur et l'érudition indispensables, invite à tenir compte des lacunes de la documentation : « La répartition fort inégale des sources conduit, sans qu'on le veuille, à attacher une importance particulière aux secteurs les mieux représentés. Le chercheur doit prendre garde de ne pas se laisser tenter par la systématisation ; en même temps, il doit constamment veiller à corriger l'image perçue, tout en évitant de forcer la correction », proclamait-il dans sa leçon inaugurale.

Ivan Guermeur

ASSMANN Jan, *Bulletin de la Société française d'égyptologie*, n° 120, 1988, p. 4-10. YOYOTTE Jean, *BIBAO*, n° 88, Le Caire, 1988, p. VII-XV.

**POSTEL Guillaume** (Dolerie, 1510 – Paris, 1581)

Humaniste savant, prédicateur, traducteur, voyageur, visionnaire, une des figures les plus déconcertantes de la Renaissance.

D'une existence faite de périodes d'ascension et de ruptures brutales, de travaux érudits et de crises religieuses, d'une production foisonnante – soixante-treize volumes publiés de son vivant, et plusieurs manuscrits, dont des écrits délirants –, on retiendra deux

WIKI

568 MESNARD, P. Un précurseur de l'amitié franco-musulmane: Guillaume Postel (1505-1581). BEA 9 (1949), pp. 51-53

French. *miratour*  
des *lupans* de  
en *en*: Guillaume  
Postel (1505-1581)

3086 LESTRINGANT, F. Cosmologie et mirabilia à la Renaissance: l'exemple de Guillaume Postel. *Journal of Medieval and Renaissance Studies*, 16 (1986) pp.253-279



Postel G.(W) 160170

## Guillaume Postel and the Primordial Origins of the Middle East

Brannon Wheeler

Center for Middle East and Islamic Studies, United States Naval Academy  
107 Maryland Avenue, Annapolis, MD 21402, USA  
bwheeler@usna.edu

### Abstract

Guillaume Postel is often credited as one of the founding fathers of the modern "orientalist" European study of the Middle East, and of Arabic, Islam, and the Quran in particular. He published his most influential work in 1544, calling on the French king to lead a Crusade against the Ottomans and usher in a new, apocalyptic age. Although usually credited as a pioneer in the comparative study of Semitic languages, an influential figure in French-Ottoman relations, and as one of the first Europeans to study the Quran in comparison with the Bible, it was the unique sixteenth-century renaissance combination of apocalypticism, European nationalism, and alchemy behind the specific formation of Postel's universal linguistic theories that would most influence future scholarship. The following pages examine the historical context in which Postel produced his work with particular attention to the apocalypticism of his religious ideas and the kabbalistic sources of his linguistic scholarship.

### Keywords

Guillaume Postel, middle east, orientalism, apocalypticism, ottomans, semitic

### I. Introduction

In 1544, less than a decade before he was appointed Professor of Mathematics and Oriental Languages at the recently established College Royal in Paris, Guillaume Postel published his *De orbis terrae concordia* in which he declared a single world government and a universalist world religion. According to Postel, the king of France would initiate this new world order after leading a successful crusade against the Muslims of the Ottoman empire, preparing the world for the second coming of Christ, the new Enoch, whose arrival had been prophesied millennia earlier in ancient Egypt and preserved in the Corpus Hermeticum.

Postel's work was motivated by notion of an anti-nationalist pre-apocalyptic utopia hearkening back to an age of human unity before the

Tower of Babel. For him, it was a vision transmitted in secret, coded writings scattered throughout classical antiquity and handed down through the mystical and philosophical writings of the medieval Mediterranean and Near East. Postel's work, situated at the origins of the emerging academic study of the Middle East in sixteenth century Europe was both severely limited in its range and selection of examples, and was tied to more pervasive ambitious nationalistic goals and a view of culture and religion.

Postel's peculiar politically-motivated fascination with an eschatological esotericism rooted in the Middle East, and especially his quest for the primordial origins of language and human existence, had a profound impact on the pre-history and conceptual foundations of the modern study of religion. Select scholarship has illustrated the influence of a quest for origins on the early modern study of religion with particular emphasis upon the eighteenth and nineteenth centuries (Frank 1959; Masuzawa 1993: 13-33; Lincoln 1999: 76-100). Much of this analysis focuses on the significant role of language and the imagination of a kind of universal linguistics as the key for disclosing the beginnings of religion and human society (Wheeler 1994). Whether or not Postel's work exercised a direct influence on the scholarship of later centuries, Postel's ideas and his the reference tools produced by his research helped set the stage for the later works of such readily recognized scholars such as William "Oriental" Jones, William Robertson Smith, and their successors.

### II. Postel and the Sixteenth Century

As a scholar of religion, linguist, theologian and prophet of the feminine aspect of God, Postel (1510-1581) developed somewhat of a mixed reputation. He was imprisoned by the Church in Rome, but was spared the usual sentence of execution for heresy for being insane after he began following the visions of an old woman who worked in the kitchen of the Basilica of San Giovanni e Paolo in Florence. His imprisonment was part of Pope Paul IV's attempts to counter the Protestant Reformation, a nearly decade-long campaign which included the banning of books, the creation of the first Roman Ghetto for Jews in Europe, and the order (not ultimately followed) to paint over Michelangelo's nudes in the Sistine Chapel (Eisenstein 1979: 52). Postel was detained and later confined to the Monastery of St. Martin des Champs in Paris by the grandson of the French king who had originally sent Postel as official interpreter for the French embassy to Suleiman the Magnificent in Istanbul.

A number of Postel's contemporaries considered him to be imbued with mystical powers, powers which he is said to have attributed to magical

MADDE YAYINLANMIKTAN  
 SONRA GELENEK DOKÜMAN  
 03 Ocak 2014

03329

# New Perspectives on the History of Islamic Science

## Volume 3

Edited by

Muzaffar Iqbal

Center for Islam and Science, Canada

MADE YAYINDIKTAN  
SONRA GELEN DOKÜMAN

22 Mayıs 2015

ASHGATE



14

→ Postel, Guillaume (Wilhelm)  
(160170)

[20]

### Arabic Science in Sixteenth-Century Europe: Guillaume Postel (1510-1581) and Arabic Astronomy\*

George Saliba

**Key words:** Postel, Copernicus, Renaissance, Planetary theories, Arabic Manuscripts, Renaissance Arabists, Islamic astronomy, transmission of ideas, transmission without translation, marginalia.

#### Abstract

This paper investigates a hitherto untapped, but quite possible, route of transmission of scientific ideas from the Islamic world to Renaissance Europe. It focuses in particular on the role played by the famous orientalist Guillaume Postel (1519-1581) who seems to have studied Arabic astronomical texts dealing with planetary theories and tries to contextualize the marginal notes Postel wrote on the Arabic manuscripts that he had owned. The purpose of this investigation is to demonstrate that the sixteenth century European scientists like Postel were not in need of Latin translations of Arabic scientific works in order for them to

\* Research for this project was supported by grants from the National Humanities Center and the Dibner Institute for the History of Science and Technology as well as by a sabbatical leave from Columbia University for the academic year 1997/98. The Vatican Library and the Bibliothèque Nationale de France, Paris, have supplied me with microfilms of Arabic manuscripts in their possession. The support of all those institutions is hereby gratefully acknowledged. I also wish to express my deepest gratitude to Professor Giorgio Vercellin of Venice who first introduced me to Postel and who allowed me to use his private library in Venice.

8 OKAK 1993

1957 KRISTELLER, P.O. Guglielmo Postel lettore di Marsilio Ficino. *Postello, Venezia e il suo mondo* a cura di M.L.Kuntz. Florence: Olschki, 1988 (Civiltà Veneziana: Saggi, 36) pp.1-18

Stahlmann, Sigrid: *Guillaume Postel (1510-1581). Ein Beitrag zur Geistesgeschichte des 16. Jahrhunderts.* Diss. Göttingen 1956.

BRUNSA, V.  
Elementele de gramatică turcă ale lui  
Guillaume Postel (1575).  
*Studii și cercetări lingvistice*  
18 (1962), pp. 325-339  
G. Postel. See also XIII. f. Meenard  
XI. ea. Prima

Guillaume Postel (1505-1581)

1887 KUNTZ, M.L. Filippo Archinto and Guillaume Postel: new evidence about Archinto's role in the imprisonment of Postel. *Studi Veneziani*, 11 (1986) pp.73-90

Nöcker

SECRET, Fr. Notes sur G. Postel.  
*Bibliothèque d'humanité et de  
renaissance* 35(1973), pp. 85-101;  
37(1975), pp. 101-119.

G. Postel hahhunds Nöcker

1888 KUNTZ, M.L. L'orientalismo di Guglielmo Postello e Venezia. *Venezia e l'Oriente* a cura di L.Lanciotti. Florence: Olschki, 1987 (Atti del XXV Corso Internazionale di Alta Cultura ... Venezia ... 1983) pp.207-227

22 KASIM 1991

Vogel, E. G.: *Verzeichnis der Originalausgaben von Wilhelm Postels Schriften auf der kgl. öffentlichen Bibliothek zu Dresden.* In: *Serapeum* (Leipzig) 14.1853. S. 363-378.  
(Arab. Grammatik, Koran in lat. Sprache.)

214 NASKIDACHVILI, T. A propos d'une grammaire de Guillaume Postel (1510-1581). *Bedi Karthlisa N.S.* 6-7 (1959), pp. 145-147

Guillaume Postel'in bir gramari meyanında (1510-1581)

22 KASIM 1991

Kvačala, Ivan: *W[ilhelm] Postel. Seine Geistesart und seine Reformgedanken.* In: *Archiv f. Reformationgeschichte* (Gütersloh, Tübingen) 9.1912. S. 285-330; 11.1914. S. 200-227.

17 TEMMUZ 2001

ROCALVE, P. Guillaume Postel, apôtre de la concorde du monde. *L'image grecque et l'empire ottoman.* Paris: L'Harmattan, 1999 (Méditerranées: Revue de l'Association Méditerranées, 20), pp.53-62 (Etudes orientalistes.)



POSTEL, Guillaume

JC. (Jan. 8, 1960)  
(Oct. 23, 1964)

G. E. Silverman

21 EYLÖL 1995

SECRET, Fr. Notes sur G. Postel.  
Bibliothèque d'humanisme et de  
renaissance 35(1973), pp. 85-101;  
37(1975), pp. 101-119.

weka.

00276 SECRET, F. Notes sur Guillaume Postel.  
Bibliothèque d'humanisme et renaissance 39  
(1977), pp. 115-132.

Guillaume Postel hakken  
Notlar

POSTEL, Guillaume

REJ, 124 (1965) s. 174-6.  
↓  
"Revue des Etudes Juives"

Postel, G.

MAZIRAN 1992

1918 BAILBÉ.J. Postel conteur dans "La République  
des Turcs". Postello, Venezia e il suo mondo a  
cura di M.L.Kuntz. Florence: Olschki, 1988  
(Civiltà Veneziana: Saggi, 36) pp.45-63

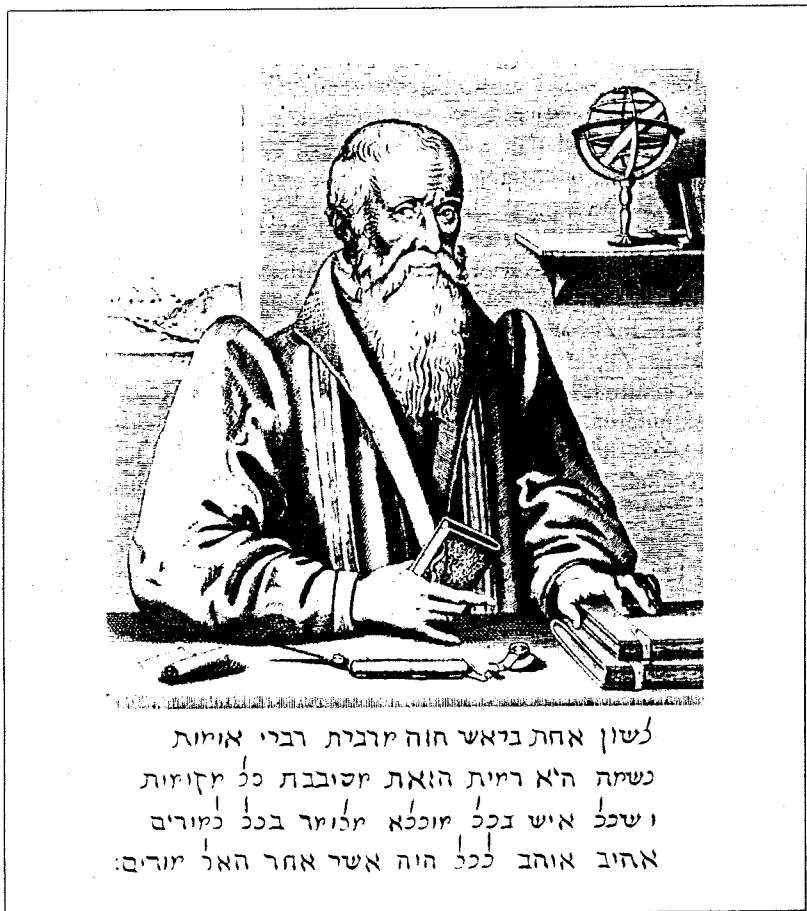
HARTMUT BOBZIN

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Demirbaş No:	147668
Tasnif No:	297.1 BOB.D



BEIRUT 1995

IN KOMMISSION BEI FRANZ STEINER VERLAG STUTTGART



לשון אחת ביאש חוה מרבית רבי אומות  
נשמה היא רמית הזאת משובבת כל מזומות  
ושכל איש בכל מוכלא מלומר בכל למורים  
אהוב אוהב לכל היה אשר אחר האל מורים:

Abb. 21: Guillaume Postel. Kupferstich von Léonard Gaultier mit hebräischer Beschriftung (Privatbesitz Prof. F. Niewöhner, Wolfenbüttel; vgl. dazu A. LINZELER: Inventaire du fonds français. graveurs du seizième siècle. I. (Paris 1932) S. 271).

Die Aufschrift lautet in der Übersetzung von Gershom Scholem:  
„Eine Sprache in diesem Kopf spricht in der Angelegenheit der Nichtjuden,  
Eine Seele ist diese Figur, die sich herumtreibt an allen Orten,  
Und der Intellekt dieses Mannes ist wundersam in allen Studien,  
Geliebt und liebend für alle war er, welche den einen Gott anerkennen.“

6 NISAN 1997

## 5. GUILLAUME POSTEL UND SEINE *EXCUSSIO ALCORANI* (1544)

### 5. 1. Einleitung

Zweifellos ist Guillaume Postel die schwierigste und komplizierteste Gestalt der in dieser Studie zu behandelnden Personen. Schon seine Zeitgenossen, erst recht aber die Nachwelt waren sich im Urteil über diesen Mann alles andere als einig, und es wäre durchaus der Mühe wert, eine „Geschichte der Ansichten über Postel“ nachzuzeichnen<sup>1</sup>. Jedenfalls sprechen schon die Titel der Werke, in denen Postels Leben und Schriften behandelt werden, für die Gegensätzlichkeit der Standpunkte, von denen aus man ihn betrachten kann: angefangen von André Thevets *Les Vrais Portraits et vies des hommes illustres Grecz, Latins et Payens*<sup>2</sup> über Jean Pierre Nicérons *Mémoires pour servir à l'histoire des hommes illustres dans la république des Lettres*<sup>3</sup> und Jaques George de Chauffepiés *Nouveau Dictionnaire historique et critique*<sup>4</sup> bis hin zu Gottfried Arnolds *Unpartheyischer(r) Kirchen- und*

<sup>1</sup> Vgl. BOUWSMA, *Concordia mundi*, S. 1, mit Verweis auf DES BILLONS, *Eclaircissements*, S. 97–100 (über zeitgenössische negative Urteile). Vgl. auch COLOMESIUS, *Gallia orientalis*, S. 60 ff.: „Variorum Testimonia de Postello et ejus Scriptis“.

<sup>2</sup> Erstmals 1584 in Paris erschienen. André Thevet (1516–1592), einer der bedeutendsten französischen Geographen des 16. Jhs., war mit Postel bekannt und bildet eine wichtige Quelle für dessen Biographie. Auch er hatte, wie Postel, den Orient bereist. Seine *Cosmographie de Levant* erschien erstmals 1554 (Lyon; weitere Ausgaben ebd. 1556, Antwerpen 1556). Vgl. zu ihm LESTRINGANT, *Voyages en Egypte*, S. 35–89; zu seinen Beziehungen zu Postel SECRET, *Postel et Thevet*.

<sup>3</sup> Paris 1729. Mir nur in der deutschen Übersetzung von SIEGMUND JACOB BAUMGARTEN (Halle 1753) zugänglich.

<sup>4</sup> T. III, Amsterdam & La Haye 1753. Das Werk ist die Fortschreibung von P. BAYLES epochalem *Dictionnaire historique et critique* (1692–1695). CHAUFÉPIÉS Artikel enthält besonders viele wichtige Details zu Postels Leben, so u.a. anderweitig nicht erhaltene Briefe von und an Masius.

365-497

(١٩٣٧)، والوصاية على القصر (١٩٣٧)، وفي غيرها: نبذة في الإصلاح لدى مسلمي البانيا (مجلة الدراسات الإسلامية ٩، ١٩٣٥)، والدين الإسلامي (العالم الإسلامي، ٢٥، ١٩٣٥)، والقانون الفرنسي، والفقه الإسلامي والعرف في شمالي أفريقيا (المجلة الإفريقية ٧٦، ١٩٣٥)، ومظهران عصريان لاحترام الأولياء عند المسلمين (المصدر السابق، ٧٩، ١٩٣٦)، والإسلام في البلقان (العالم الإسلامي، ٢٧، ١٩٣٧)، والمدخل إلى دراسة الإسلام في إندونيسيا (مجلة الدراسات الإسلامية، ١٢، ١٩٣٨)، وبمعاونة ديمرسيمان: التبنّي في الأسرة التونسية (المجلة الإفريقية ١٩٣٨)، وحضانة الأبناء في الأسرة التونسية (مجلة معهد الآداب العربية، ٤، ١٩٤١) وبمعاونة هنري بيريس: عادات ونظم واعتقادات الوطنيين في الجزائر - الجزء الأول (الجزائر ١٩٣٩).

وله: الحضانة (مجلة معهد الآداب العربية ١٩٤١)، وشيعتنا الخزرجية (المجلة الإفريقية، ١٩٤٢)، وكتابة بالفرنسية على شواهد قبور المسلمين (المجلة الإفريقية ١٩٤٤)، ورحلات اجتماعية (المصدر السابق، ١٩٤٧ - ٤٩ - ٥٢)، وسر تكوين الفقه وأصوله (المجلة الجزائرية، ١٩٤٧)، وبمعاونة غيره: الاحتفاء بعاشوراء (المجلة الإفريقية ١٩٤٨).

وله: صاحب مذهب في الفقه بجامعة بونة (نشرة الدراسات العربية، ٨، ١٩٤٨)، والإسلام وتحديد النسل (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ٧، ١٩٤٨) وإدراك فكرة النكاح (المجلة الجزائرية ١٩٤٨)، والتطهير (نشرة الدراسات العربية، ٨، ١٩٤٨)، واحترام الأولياء (المجلة الإفريقية ١٩٤٩)، والشعر الإسلامي في شمالي أفريقيا (نشرة الدراسات العربية، ٩، ١٩٤٩)، والجمل المسروق (هسبيريس، ٣٦ - ١٩٤٩)، والعفاف (المجلة الجزائرية، ١٩٤٩)، وبداية المجتهد ونهاية المقتصد لابن رشد (المصدر السابق ١٩٤٩)، والأبناء الطبيعيون في الجزائر (المجلة الإفريقية، ١٩٤٩)، والفقه والسحر (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ١٩٤٩ - ٥٠).

وحول رسالة جوزيف شاخنت عن الإسلام في نيجيريا (نشرة الدراسات العربية، ١٠، ١٩٥٠)، والظاهرة في الإسلام (مجلة تاريخ الأديان، ١٣٨، ١٩٥٠)، ونبذة عن بضع بدع (المجلة الإفريقية، ٩٤، ١٩٥٠)، وقانون الجبر (المجلة الجزائرية، ١٩٥٠)، وتصحيح خطأ بوانبول وبيرون في إدراك معنى العفاف (منوعات وليم مارسه، ١٩٥٠)، وعقد زواج تلمساني (المجلة الجزائرية، ١٩٥٠)، وكتاب فتوح الإسلام والإمبراطورية العربية لشوميتير (المجلة الإفريقية، ١٩٥٠)، والتعليم الديني للفتيات في مراكز الجزائر (هسبيريس ١٩٥٠)، والدفاع عن الفرائض (المجلة الجزائرية، ١٩٥١)، والزواج في القبيلة (المصدر السابق، ١٩٥١)، ومنتخب المحاورات، ترجمة مشتركة (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ٩، ١٩٥١)، وبمعاونة جاهيه: طهارة المرأة في الإسلام (المجلة الجزائرية، ١٩٥١).

وله: حقوق العبد من كتاب الإحياء للغزالي (حوليات معهد الدراسات الشرقية، ١٩٥٢)، واستمرار عادات البربر (المجلة الجزائرية، ١٩٥٢)، ولدراسة قانون البربر (هسبيريس، ١٩٥٢ - ٥٣)، والحق الإسلامي، (المجلة الجزائرية، ١٩٥٢)، والله والميكادو (العالم الإسلامي ٢، ١٩٥٢)، وبمعاونة شارل دومينيك: كتاب الورع، منتخبات مترجمة وتعليق عليها (هسبيريس ٣٩، ١٩٥٢).

وله: حول ترجمة كتاب الورع (هسبيريس، ٤٨، ١٩٥٦)، وبدع طريفة لدى مسلمي الجزائر (العالم

النبات، والمصباح الوضاح في صناعة الجراح (١٨٧٣) ونبات سوريا ولبنان وفلسطين ومصر وبواديها (١٨٨٣)، ثم أعاد دنس مور طبعه بعد تنقيحه وبالإضافة إليه وتذييله بجداول يضم ١٥٠٠ اسم عربي بين فصيح وعامي لأعيان النبات، (١٩٣٢)، ونظام الحلقات، وفهرس الكتاب المقدس، ومعجم الكتاب المقدس في مجلدين.

MSK TEK

بوستل ج. (١٥٠٥ - ١٥٨١) G. Postel

ولد في مدينة بارتون من أعمال نورماندي وعمل خادماً في مدرسة القديسة بربارة، ثم تعلم اللاتينية واليونانية والإيطالية والأسبانية. ومن اللغات الشرقية العبرية والكندية والسريانية والأرمنية والحبيشية والعربية والتركية، ويرع في بعضها، فألحقه فرنسوا الأول بسفارته في تركيا، وطلب إليه شراء ما استطاع من المخطوطات الشرقية (١٥٣٤)؛ فاستفدت أثمانها كل ثروته؛ لأنه ابتاع منها لنفسه ابتياعه للملك. ثم صنف كتاباً في أبجديات اثنتي عشرة لغة، منها: العربية والعبرية والكلدانية والسريانية والسامرية والحبيشية والأرمنية، وأهداه إلى رئيس أساقفة فيينا، وكتاب قواعد اللغة العربية بالحرف العربي. فوهب له فرنسوا الأول داراً ومزارعاً وجياداً. وأقامه أستاذاً للعربية والعبرية واليونانية في معاهده، حيث تخرج عليه نفر من طلائع المستشرقين الأوربيين، ولسبب ما انقلب عليه، فهرب منه إلى مصر والقدس، وسوريا، ولبنان، والأستانة، حيث تضلع من العربية والتركية والعلوم الرياضية، وأعجب بالإسلام.

ولما عاد إلى فرنسا شغفت له كاترين دي مديسيس، وعينته أستاذاً للرياضيات في جامعة باريس (١٥٥١)؛ فأقبل الطلاب على محاضراته ولقته الملكة مارجريتا دي نوفارو بأعجوبة العرش! وطلق الملك شارل التاسع يناده بفيلسوفه الجليل. ثم استدعاه فردينان الأول ملك النمسا وعينه أستاذاً للعربية واليونانية بجامعة فيينا (١٥٥٢)، فألقى خطبة الافتتاح فيها باللغتين الفينيقية والعربية. فكانت ثاني كتاب طبع بالعربية في البلاد الجرمانية - بعد دليل الحج (ماينس ١٤٨٦) - ثم عرفت مطابعها الحروف العربية في هايدلبرج بعد ٣٩ سنة. ولم تطب له الإقامة في فيينا فغادرها ليلاً إلى روما ودخل أحد أديارها، فطرده رهبانه لزعمه أن المسيح سيظهر مرة أخرى في شخص امرأة، ورجع إلى فرنسا فاتهم بالعصيان الديني (١٥٦٢). وسجن في الدير حتى وفاته، فدفن بجوار هيكل كنيسة العذراء.

آثاره: أبجديات اللغات (باريس ١٥٣٨)، وقواعد اللغة العربية (١٥٣٨) وتوافق القرآن والإنجيل (١٥٤٣)، وفتوح النساء (١٥٥٣)، ووصف دستور القدس (١٥٥٣)، وإبراهيم بطريرك الجزيرة (١٥٥٣)، واللغة العربية والفينيقية (فيينا ١٥٥٣)، وعادات وشريعة المسلمين (بواتيه ١٥٦٠)، ووصف القاهرة (نشرت ووصف أنجيلو كوادانزي، ميلانو، ١٩٥٢). هذا خلا المخطوطات التي اقتناها أو اتسختها فترجم بعضها يونوس في جامعة هايدلبرج.

بوسكه ج. هـ. G.H. Bousquet

من أساتذة كلية الحقوق وعلم الاجتماع في الجزائر.

آثاره: في المجلة الجزائرية: القانون الإسلامي في يوغسلافيا (١٩٣٠ - ٢)، وبمعاونة تيكرلي: كتاب الموارد من صحيح البخاري، ترجمة وتفسيراً وتعليقاً (١٩٣٣)، وله: الزواج المشروط (١٩٣٤)، ومختصر الفقه الإسلامي على المذهب الشافعي ترجمة جديدة وتعليقاً (١٩٣٥ - ٣٦) ونبذة عن التملك

30 ARALIK 1991

[۲۸۳] PO

پرتو، هاروی Porter, Harvey

؟ - ۱۹۱۸

از دانشمندان لغت و تاریخ است که زبان عربی را بخوبی یاد گرفته و در لغات این زبان بحث و تبیع کرده و فرهنگی بزبان عربی و انگلیسی و انگلیسی بعربی ترتیب داده و تألیف نموده و کتاب او مکرر بطبع رسیده. او کتاب نهج القویم را در تاریخ قدیم نوشته و آنرا در ۱۹۱۴ در بیروت طبع کرده و خود مدتی استاد تاریخ مدرسه امریکائی بیروت بوده و در ۱۹۱۸ وفات نموده.

پوستل، گیوم Postel, Guillaume

از دانشمندان زبانشناس فرانسه که عربی را در مدارس آن کشور آموخته و سپس به سفارت فرانسوی اول در قسطنطنیه رفته (۱۵۳۷) و خاورمیانه را سیاحت نموده. در این مأموریت نسخ خطی زیادی به دست آورد و در ۱۵۳۸ کتابی در موضوع خواندن خطوط شرقی نوشت و پس از آن کتابی در قواعد لغت زبان عربی ترتیب داد و به فرانسوی اول تقدیم نمود.

نامبرده او را به عنوان استاد عربی و عبری و یونانی در بنگاه علمی سلطنتی و داشته (۱۵۴۳ - ۱۵۳۹). مدتی یسوعی بود و کشیشی می کرد. بعد از آن به واسطه تحول روانی و خبطی که از وی بروز نمود و اهانتی که نسبت به فرانسوا کرد، فرار اختیار نموده و به اورشلیم و سوریه و دیگر بلاد عربی رهسپار شد، دیگر بار به پاریس آمد. کاترین دوم دیسی فریفته دانش او شد و او را در دانشگاه پاریس قسمت ریاضیات به استادی گماشت (۱۵۵۱). سال بعد فردیناند اول پادشاه نومه او را خواسته و از مقام و تربیت او آگاه شده و او را به سمت استاد زبان یونانی در دانشگاه وین برگزید. او افتتاحیه خود را در آن دانشگاه به زبان عربی نسر داد. چون از اقامت در آن جا خوشش نیامد به فرانسه برگشت و بدگناهان مذهبی و جرائم دینی متهم شد و در یکی از دبرها مجوس گشت. او در آنجا بود تا وفات نمود.

پوله Poullet

از خاورشناسان است که کتاب Nouvelles Relations du Levant با اطلاعات مربوطه به شرق را نگاشته و در پاریس سال ۱۶۹۸ در ۲ جلد طبع نموده.

## طبقات المستشرقين

✓ Postel, Guillaume (1510-1581)

بوستل، جيوم (١٥١٠-١٥٨١)

مستشرق فرنسي من الأوائل

ولد في دولري (شمالي شرقي فرنسا) في ١٥١٠، وتوفي في باريس في ١٥٨١. وتعلم عدة لغات في باريس، وأرسله فرانسوا الأول إلى الشرق لاقتناء المخطوطات. فسافر أولا إلى مصر، ومنها إلى استانبول وفي استانبول أتقن اللغة التركية. لكن اهتمامه الرئيسي كان دراسة اللغة العربية، فتعلمها على يدي معلم تركي، وأعانها على إتقانها معرفته الجيدة باللغة العبرية. واستغل كل فرصة متاحة لزيادة علمه باللغات الأجنبية، فتعلم اللغة الحبشية على أيدي قساوسة تابعين للكنيسة الحبشية.

وبقي في استانبول أقل من عامين، عاد بعدهما إلى أوروبا في مستهل عام ١٥٣٧. وفي الطريق زار في البندقية الطابع المشهور دانييل بومبرج Daniel Bomberg، وحاول اقناعه بصناعة حروف عربية وتأسيس مطبعة شرقية. كذلك تعرف إلى الكاهن القانوني في باقيا (شمالي إيطاليا) ويدعى Teseo Ambrogio (١٤٦٩-١٥٤٠) وهو من أوائل المستشرقين الإيطاليين وكان يتقن لغات عديدة متنوعة.

وعاد إلى باريس في يونيو ١٥٣٧، فعينه فرانسوا الأول محاضرا وترجمانا، ثم عينه في ١٥٣٩ أستاذا في الكوليج دي فرانس التي كان قد أنشأها فرانسوا الأول منذ وقت قريب.

وفي عام ١٥٣٩ أصدر "نحوا عربيا" Arabica Grammatica.

وفي عام ١٥٢٩ أو ١٥٤٠ أصدر آخر إنتاج له في الدراسات الشرقية بعنوان "جمهورية الترك"، وفيه يرسم صورة مثالية للمجتمع العثماني.

وابتداء من عام ١٥٤٠ تقريبا - تحولت أحواله تحولاً تاماً غربياً. فرحل إلى القدس وسوريا وغيرهما من بلاد العرب، وعاد منها إلى روما والبندقية ثم باريس.

ولم يطب له المقام في باريس، لأنه أثار ارتياب الملك، فسافر في ١٥٥٣ إلى فيينا مروراً بالبندقية - للقاء مع يوهان البرشت فدمانشتتر Johann Albrecht Widmanstetter (١٥٠٦-١٥٥١) الذي كان يقوم آنذاك بنشر الترجمة السريانية للعهد الجديد من الكتاب المقدس بالتعاون مع قسيس سوري يدعى موسى المارديني، وعلى حساب فردينند الأول. فتعاون مع فدمانشتتر في هذا العمل. وعينه الامبراطور النمساوي أستاذاً في أكاديمية (جامعة) فيينا التي أعيد تنظيمها من جديد.

لكنه لم يبق في فيينا إلا نصف عام، وتركها في أول مايو ١٥٥٤، وعاد إلى باريس ليُلقى به في دير سان مرتان بالقرب من باريس في نهاية ١٥٦٢ حيث أمضى به ثلاث سنوات. وعادت إليه حريته وصار من حقه أن يلقي محاضراته، فاستمر على ذلك حتى توفي في باريس سنة ١٥٨١.

**POSNER, DAVID BEN NAPHTALI** (mid-17th cent.), talmudist. David lived in Posen and then in Krotoschin. He was the author of *Yalkut David* (Dyhernfurth, 1691), a collection of Midrashim serving as a kind of supplement to the *Yalkut Shimoni*. The material, edited by his father, Naphtali Hirsch Shpitz, is arranged in the order of the weekly Torah portions. Fuenn holds that David Posner is to be identified with David Tevele Posner, author of the *Sha'arei Zivyon* (Hamburg, 1615).

**Bibliography:** Steinschneider, *Cat Bod*, 863; Fuenn, *Keneset*, 248; Braun, in: *MGWJ*, 40 (1896), 524f. [E.D.]

**POSNER, SOLOMON ZALMAN BEN JOSEPH** (c. 1778-1863), rabbi and author. Posner studied under his father, the rabbi of Poznan (Posen), and under Akiva \*Eger, Solomon Zalman of Warsaw, and his own uncle, Zeeb Wolf Kalafri. He occupied himself mainly with commerce in the city of Lubraniec and amassed great wealth, but nevertheless found time for extensive study. He wrote many works, some of which have remained in manuscript.

Among his unpublished works are *Zemir Arizim*, against those who regarded the study of Talmud as unnecessary; *Gal-Ed*, 33 (the numerical equivalent of "Gal") letters on educational topics addressed to his children when they left home to study in yeshivot; *Tal Yaldu*, a letter to his young children; *Nir Rash*, on the Torah, containing in particular explanations of obscure allusions in Rashi's commentary; and *Dodo Yigalenu*, on the Book of Esther. His *To'ar Penei Shelomo* (1870) is a valuable and unique book describing his own life and the lives of his forebears as far back as the 17th century, and contains many interesting details of the civilization of the period. This book also includes educational directives to his children. His testament is appended to it. It has been claimed that this book is not his own, but that of his son, Moses, who was also rabbi of Poznan and that Solomon gave his name to it. Of his other sons, Aryeh Leib became rabbi of Pniewy, and Elijah, rabbi of Wodzislaw.

**Bibliography:** *Ha-Meliz* (1887), 906. [I.A.L.]

**POSQUIÈRES**, ancient name of the present town of Vauvert, S. France. The earliest record of the presence of Jews in Posquières is from 1121: the dowry that Ermenesinde, daughter of the viscount of Béziers and Nîmes, brought to her husband, the lord of Posquières, included a Jew of Béziers, Benjamin. According to \*Benjamin of Tudela, there were 40 Jews (or 40 heads of families) in the town in about 1165. It appears that the lords of the town employed the Jews in public office: after an admonition of Pope \*Innocent III in 1209, the lord of Posquières solemnly swore not to entrust such offices to Jews. The Jews lived in a quarter known as *Carrière des Juifs*. Wealthy Jews who possessed more than 100 sols paid an annual tenure of one gold florin to the lord. After the expulsion of 1306 the Jews of Posquières migrated to \*Provence, \*Comtat-Venaissin, and \*Perpignan. Of the scholars of the town named by Benjamin of Tudela, the only one known from other sources was the renowned \*Abraham b. David, head of the yeshivah of Posquières.

**Bibliography:** Gross, *Gai Jud*, 446-50; P. Palgairolle, *Histoire de la ville de Vauvert* (1918); S. Kahn, in: *Mémoires de l'Académie de Nîmes*, 35 (1912), 1-23; G. Scholem, *Ursprung und Anfaenge der Kabbala* (1962), index; I. Twersky, *Rabad of Posquières* (1962).

[B.BL.]

**POSTAN, MICHAEL MOISSEY** (1899- ), British economic historian. Postan, who was born in Tighina, Bessarabia, began his teaching career in 1927 at University College, London. He was a lecturer on economic history at the London School of Economics from 1931 to 1935, when he became a lecturer at Cambridge University. From 1938 to 1965 he held the professorship of economic history at Cambridge.

Postan's lucid style, searching enquiries and comprehensive analyses of economic problems of the past made him one of the world's leading historians in his field. His major contribution, in addition to many publications, was the coeditorship of the *Cambridge Economic History of Europe* from 1952 onward. [J.O.R.]

**POSTEL, GUILLAUME** (1510-1581), French orientalist and philosopher, and an outstanding exponent of the Christian \*Kabbalah. A self-taught prodigy, Postel was appointed in 1538 professor of mathematics and philology at the College of the Three Languages in Paris and thereafter produced an enormous output of books, tracts, and pamphlets. Four years later he abandoned his post following the first of several mystical visions. His first major work, *De orbis terrae concordia* (1544), made room for Islam in its universal scheme and Postel thereafter exploited rabbinic and kabbalistic literature in support of his pretensions, notably his "immutation" as Elijah and Balaam and as the "Angel-Pope." Postel traveled constantly in search of rare manuscripts and prophetic writings. In Venice he met Elijah \*Levita and Daniel \*Bomberg, the Christian pioneer of Hebrew printing, whose Jewish publications he was engaged to censor during his second visit to Venice in 1546-49. Here he began his first translation of the \*Zohar and published an extraordinary mystical treatise on the significance of the \*menorah ("candelabrum"), first in a Hebrew broadsheet entitled *Or Nerot ha-Menorah* (undated; 1547?) and then in a modified Latin version, *Candelabri typici in Mosis Tabernaculo... interpretatio* (1548). A Latin-Hebrew copy made by Conrad \*Pellicanus has been preserved in Zurich, and unpublished versions in French and Italian are also extant. During the next few years, Postel's millenarianism reached frenzied heights. He visited Erez Israel (1549-50), accepted the emperor's invitation to teach in Vienna (1554-55), and multiplied his publications in anticipation of the messianic year 1556. In his Hebrew

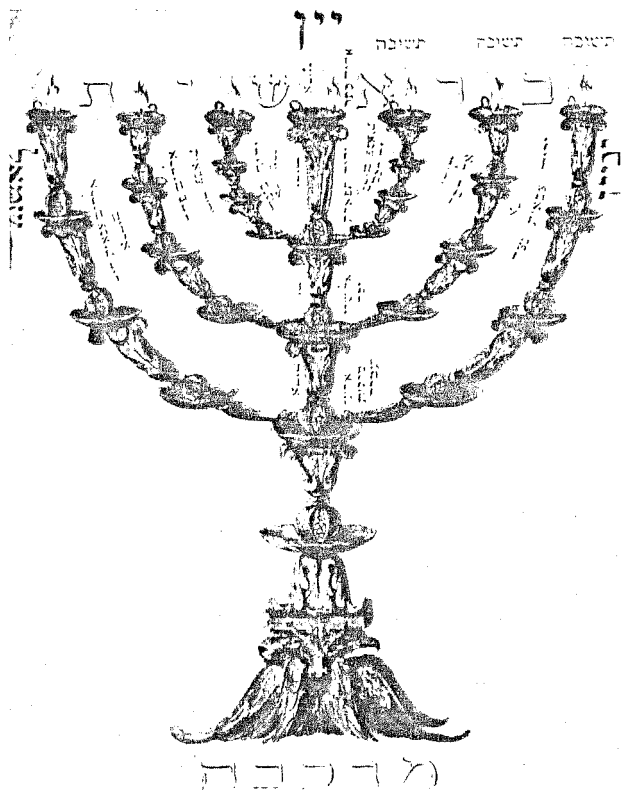


Illustration of a kabbalistic menorah from Guillaume Postel's *Candelabri typici in Mosis Tabernaculo... interpretatio*, Venice, 1548. Newton, Mass., Andover Newton Theological School.

EMPIRE (PREMIER) 6-147
ETHIOPIE 6-662 c
HERNANDEZ 17-837
GUINEE-BISSAU 8-326
MERCURIO (A.) 8-326
MERCURIO (PENINSULE) 8-692
MONTPELLIER 8-1091
MONTPELLIER (HISTOIRE DE LA)
10-731 c et 732 a
MISSIONS 11-98 c
MOZAMBIQUE 18-224 c
NÉOPOLITAIN (HISTOIRE DE LA)
12-1254 b
SALAZAR (A.) 18-631

PORTULACACEES
CENTROSPERMES 4-47 c

PORTULANS
CARTOGRAPHIE 3-1003 a et 1002 c carte

PORTUS

Le terme « portus » désigne des agglomérations naissant en Gaule du Nord à l'époque carolingienne. Certaines se trouvaient à proximité immédiate des anciens ports, et étaient protégées par leurs murailles comme à Mayence et à Cologne, à Metz et à Tournai. D'autres, entièrement nouvelles, sont toujours liées au réseau fluvial, ainsi Dinant, Namur et Huy sur la Meuse, Valenciennes et Gand sur l'Escaut, Saint-Omer sur l'Aa. Dans les deux cas, il s'agit de quartiers dotés de quais de débarquement et d'entrepôts, dont la population a pour activité essentielle la batellerie et le négoce. Il est enfin des portus qui sont des ports fluvio-maritimes, tels à l'embouchure de la Canche Quentovic, port le plus utilisé pour les relations avec l'Angleterre, et Dorestad sur le Lek, en aval d'Utrecht, débouché naturel du commerce rhénan. Les invasions scandinaves rendront difficile l'activité de ces portus — Dorestad, par exemple, fut détruit par les Normands — mais de façon générale ne la firent pas cesser; la stabilisation une fois revenue, les portus redevenaient des centres de trafic importants; la vallée de la Meuse fut au XIe siècle une des voies les plus fréquentées de l'Europe du Nord-Ouest. Quant à la population des portus, renforcée depuis le XIe siècle par l'immigration rurale, elle sera, souvent mais pas toujours, l'élément moteur de l'émancipation urbaine.

CAROLINGIENS 3-969 a
GAND 7-461 b et c

P.O.S. (Plan d'occupation des sols)
RURAL (DROIT) 18-569 c
URBANISME ET AMÉNAGEMENT 18-788 a

POSAUNE

Équivalent de trombone, en allemand. C'est aussi un jeu d'orgue d'origine germanique, appartenant à la nombreuse famille des jeux d'anches baroques au type régale, à corps raccourci ou de forme variable. Il est le plus souvent de 16 ou de 8 pieds et sonne à la pédale.

ORGUE 12-216 c

POSEIDON
GRÈCE-La religion 7-1026 b

POSEIDON SYSTÈME
NUCLÉAIRE (ARMEMENT) 11-961 a

POSEIDONIA F PAESTUM

POSIDIPPE DE PELLA
(né apr. ~316)

Poète comique né à Cassandrie en Macédoine. Il réside à Athènes et devient célèbre comme auteur de comédies. Il continue la tradition de Ménandre et de la nouvelle comédie: intrigues sentimentales, peintures familiales, études psychologiques composent son théâtre.

Nous n'en avons que des fragments, mais nous possédons vingt-deux épigrammes de Posidippe recueillis dans l'Anthologie palatine.

CALLIMAQUE 3-797 b

POSITONIDIUS D'APAMÉE
(~135-~51)

Philosophe stoïcien grec, élève de Panétius, Posidonius d'Apamée, après de nombreux voyages, se fixa à Rhodes, où Cicéron et Posidonius vinrent entendre ses leçons. Tous ses écrits sont perdus; on n'en possède que des fragments recueillis par L. Edelstein et I. G. Kidd, Posidonius, t. I: The Fragments, Cambridge, 1972). A la fin du XIXe et au début du XXe siècle, on a pensé retrouver la trace de l'enseignement de Posidonius chez de nombreux auteurs, tels Cicéron, Sénèque, Marc Aurèle, Plotin, Basile de Césarée, Grégoire de Nyse, Némésius d'Émèse et l'on a proposé de nombreuses reconstructions de son système (I. Heinemann, Posidonius metaphysische Schriften, t. I-II, 1921-1928; K. Reinhardt, Kosmos und Sympathie, Berlin, 1926), qui, par le caractère aventureux des hypothèses émises, ont fait douter, peut-être à tort, de la validité de la méthode philologique de recherche des sources (Quellenforschung). La situation de Posidonius dans l'histoire de la pensée stoïcienne reste encore à préciser. On s'accorde à reconnaître maintenant qu'il est resté fidèle au principe fondamental du stoïcisme: seule la vertu est un bien (voir à ce sujet, I. G. Kidd, « The Relation of

Stoic Intermediation in the Summum Bonum », in The Classical Quarterly, t. XLIX, 1955). Mais il en a donné une interprétation déterminante qui prolonge celle de Panétius et implique le même choix politique pro-aristocratique. A-t-il préparé le néo-platonisme? (cf. W. Theiler, Die Vorbereitung des Neuplatonismus, Berlin, 1930). Seul un réexamen attentif de la collection de fragments publiés par Edelstein et Kidd permettra de répondre à cette question.

La grandeur de Posidonius réside probablement plutôt dans son savoir encyclopédique et dans les vastes enquêtes ethnologiques, géographiques et historiques qu'il a entreprises (cf. M. Laffranque, Posidonius d'Apamée, Paris, 1964): études sur l'océan, sur les météores, sur la grandeur du Soleil; rédaction de l'Histoire de Pompée, continuation de l'Histoire de Polybe.

DECOUVERTES (GRANDES) 5-369 a

POSITIF, instrument
ORGUE 12-213 a
III. 2-1004

POSITIONNEMENT, océanographie
OCÉANOGRAPHIE 11-1063 b

POSITIVE FORME
QUADRATIQUES (FORMES) 13-852 a et 853 a

POSITIVE IMAGE
PHOTOGRAPHIE 12-1017 c

POSITIVISME E 13-398
COMTE (A.) 4-814
POLIE (phénoménologie) 7-94 c
HISTOIRE 8-425 b et 432
MÉTAPHYSIQUE 10-988 b
NÉO-POSITIVISME 11-685 a
PHILOSOPHIE 12-975 a
PROGRÈS (IDÉE DE) 13-630 b et 631 b
RENAN (E.) 14-73 b
SCÉPTICISME 14-723 a

POSITIVISME LOGIQUE F
NÉO-POSITIVISME

POSITIVISTES S 17-50

POSITRON
ACÉLÉRATEURS DE PARTICULES
1-85 tabl.
ANTIMATIÈRE 2-94 b et c
ATOME 2-765 b
COSMIQUES (RAYONS) 5-6 b
DIRAC (P.) 5-677 c
ELECTRON 6-55 b
PARTICULES ÉLÉMENTAIRES 18-394 b, 397 c et 399 a
QUANTIQUE (ELECTRODYNAMIQUE) 18-520 b
SYNCHROTRON (RAYONNEMENT) 18-691 b

POSITRONIUM
ELECTRON 6-55 c
PARTICULES ÉLÉMENTAIRES 18-397 c

POZNANIE F POZNANIE

POSSESSIO, droit romain
AGER PUBLICUS 1-468 a

POSSESSION, anthropologie S 18-485
HAUSSA 8-243 b
MORT-Les sociétés devant la mort 11-355 a
NÉGRO-AFRICAÏNS (RELIGIONS ET ARTS) 11-634 b
NÉGRO-AMÉRICAINES (RELIGIONS) 11-644 c
SATAN 14-688 c
SORCELLERIE 15-177 a
VAUDOIS 16-638 c

POSSIBILISME

Au sein de ce qui allait s'appeler le Parti ouvrier français, fondé en 1879, s'est formée une tendance opposée à l'orientation marxiste prônée par Jules Guesde et Paul Lafargue. Conduits par Paul Brousse, Jean Allemane et Jules Joffrin, ses membres décident de se séparer des guesdistes lors du congrès de Saint-Étienne (1882) et créent la Fédération des travailleurs socialistes de France. Ils affirment la nécessité de « fractionner le mot idéal en plusieurs étapes sérieuses, [d']immédiatiser en quelque sorte quelques-unes de [leurs] revendications pour les rendre enfin possibles » (P. Brousse, 1881), d'où le nom de « possibilistes » qui leur fut donné. Leur programme fait une place importante à la conquête des institutions, particulièrement des municipalités; Brousse généralise cette stratégie en l'étendant aux monopoles économiques, transformés en services publics (La Propriété collective et les services publics, Paris, 1883). Les possibilistes envisagent sur le plan tactique des alliances temporaires avec les républicains radicaux. Ils sont par ailleurs très attentifs aux questions syndicales.

Après la scission de 1882, ils représentent le courant socialiste dominant à Paris, où ils tiennent la Bourse du travail, et dans les Ardennes. Ailleurs, leur implantation est très inégale. Mais en 1890, la Fédération voit son audience décliner.

et la question de l'alliance avec les radicaux, réalisée dans la lutte contre le boulangisme, fait apparaître de graves divergences. Entre ceux qui, tel Brousse, privilégient le but immédiat (et qui sont donc pour la poursuite de la collaboration avec les radicaux), et ceux qui, comme Allemane, mettent l'accent sur le but final, le fossé s'est peu à peu creusé. Après le congrès de Châtelleraut de 1891, la tendance révolutionnaire, qui s'affirme antiparlementaire, fédéraliste et révolutionnaire, mais dont le développement sera limité par l'apparition de l'anarcho-syndicalisme. Dans l'histoire du mouvement socialiste français, le possibilisme apparaît comme une variante de l'option réformatrice ou évolutionniste, que l'on retrouvera au sein de la S.F.I.O.

RÉFORMISME 13-1068 b

POSSIBILITÉ
DIEU-La négation de Dieu 5-584 a
EXISTENCE (PHILOSOPHIE DE L') 6-845 c
KANT (E.) 9-620 a et c
LEIBNIZ (G. W.) 9-887 b
TECHNIQUE 15-804

POSSOCHKOV IVAN TIKHONOVITCH
(1652-1726)

Fils d'un orfèvre sur argent de la banlieue moscovite (et non point paysan, comme le voulait la légende romantique), employé à l'Hôtel des monnaies, puis chargé de construire des fontaines à Novgorod, patron d'une distillerie et propriétaire illégal de 300 hectares et d'une centaine de serfs, Possochkov est un bel exemple d'ascension sociale à l'époque où la Russie se modernise. Mais il ne prend place dans l'histoire que plus d'un siècle après sa mort, quand on redécouvre le mémoire qu'il avait rédigé, à la fin de sa vie, à l'intention de Pierre le Grand.

Dans ce Traité de la pauvreté et de la richesse, il propose une timide réforme sociale et un véritable programme de développement économique. Sans critiquer le principe du serfage, dont il était personnellement bénéficiaire, il suggère que la loi réglemente la surface des tenures paysannes et le montant des redevances. Ses théories économiques manquent de rigueur, car il juxtapose l'ardeur novatrice du bourgeois moderne et le corporatisme du marchand médiéval; il rêve d'exclure du commerce et de l'industrie la noblesse et la paysannerie, il préconise le refus de vendre aux étrangers aussi longtemps qu'ils n'accepteront pas des prix de monopole. Mais il apporte son concours enthousiaste au mercantilisme du tsar: tout en se méfiant des Allemands, il admet la nécessité temporaire des spécialistes étrangers, il croit en l'avenir des manufactures, il veut encourager la prospection minière, l'esprit d'épargne et d'invention. Preuve que, contrairement à une légende tenace, l'industrialisation voulue par Pierre le Grand n'était pas une implantation entièrement artificielle.

POST EMIL LEON (1897-1954)

Arrivé à New York en 1904, Emil Post obtint son Ph.D. à l'université Columbia en 1920. Il était membre de l'American Mathematical Society depuis 1918 et de l'Association for Symbolic Logic dès sa fondation en 1935.

Sa thèse de doctorat, publiée en 1921, porte sur le calcul propositionnel de A. N. Whitehead et B. Russell dont il montre la consistance et le caractère complet. Ici consistance et complétude sont définies de façon syntaxique. C'est le début de la théorie moderne de la démonstration. (Une théorie est consistante au sens de Post si aucune variable propositionnelle n'est démontrable, et une théorie est complète si toute formule devient démontrable si l'on ajoute aux axiomes une formule non démontrable.) Pour arriver à ces résultats, il utilise cependant la méthode « sémantique » des tables de vérité. Il étudie ensuite les logiques à plusieurs valeurs à l'époque où I. Lukasiewicz étudie, de façon plus philosophique que mathématique, les logiques à trois valeurs. En 1925, poursuivant les travaux de sa thèse, il cherche à montrer le caractère incomplet du système des Principia Mathematica de Russell et Whitehead. Les résultats qu'il obtient ainsi sont contenus dans ceux que K. Gödel et A. Church obtiendront dans les années 1930. Ses principaux travaux sont ensuite consacrés à l'étude des processus effectifs que l'on rencontre en mathématiques.

Ainsi, en 1947, il résout, en même temps que A. A. Markov, le problème posé par A. Turing en 1936 de savoir s'il existe un algorithme permettant de décider, étant donné un mot sur un alphabet fini et un système fini de relations entre des mots sur cet alphabet, si le mot donné est équivalent à l'identité dans le monoïde quotient du monoïde libre par la plus petite congruence compatible avec les relations données.

Pour montrer qu'il n'existe pas de tel algorithme, il introduit ce que l'on appelle les systèmes de Post grâce auxquels on peut exprimer (comme avec les machines

de Turing, les algorithmes de Markov, le calcul de n'importe quelle fonction récursive. Ce résultat de Post est équivalent à la non-résolvabilité du problème de mots que l'on peut formuler de la façon suivante: soient L(X) et L'(X) deux monoïdes libres ayant un nombre fini de générateurs. Dès que |X| > 3, il n'existe pas d'algorithme permettant de décider si deux morphismes (f, g) de L(X) vers L'(X) ont une solution commune (un z ∈ L(X) tel que f(z) = g(z)); f et g sont donnés par leurs valeurs sur X. Ce résultat de Post a été affirmé par Minsky en 1966, qui considère le cas où f est épiphrasme (Post-Tag problem), et enfin par Y. Lecercle en 1967, qui impose à f et g d'être tous deux des épiphrasmes.

Ce sont ces différents résultats d'indécidabilité qui sont à la base de ceux que l'on rencontre dans la théorie des grammaires formelles.

Pour terminer indiquons ce que W. Quine écrivait en 1954 à l'occasion de la mort de Post: « Le concept de fonction récursive, concept mathématique précis rendant compte de la notion de calculabilité, fut découvert indépendamment et sous des formes différentes par quatre mathématiciens et Post fut l'un d'entre eux », et en 1972 W. Quine ajoutait: « La théorie des fonctions récursives dont Post fut un des cofondateurs est deux fois plus âgée qu'en 1954; elle a bien montré, depuis, quel champ fertile elle est. »

LOGIQUE MATHÉMATIQUE-Décidabilité et fonctions récursives 10-72 b
LOGIQUE MATHÉMATIQUE-Récurtivité et effectivité 18-152 c
LOGIQUE MATHÉMATIQUE-Théorie de la démonstration et intuitionnisme 10-58 a

POSTALE ORGANISATION E 13-400

POSTCOMBUSTION
TURBINES A GAZ 16-412 c

POSTEL GUILLAUME (1510-1581)

Un des principaux représentants de la Renaissance, dont il vécut le mythe en se proclamant le « premier-né de la restitution ». Celui qui signe d'abord G. P. Barentonius Doleriensis (il est né d'une humble famille de Barenton, hameau de la Dolerie dans la Manche, où il a maintenant son vitrail dans la chapelle de Montgillie) est, dès 1538, « lecteur royal pour les mathématiques et les langues étrangères ». Choisi, en raison de son génie précoce, pour accompagner à Constantinople le premier ambassadeur (1535-1537), il a en effet rapporté, avec de précieux manuscrits arabes scientifiques, un Linguarum duodecim characteribus differentium alphabetum, alphabet de seize langues (comprenant la première grammaire arabe). Postel, qui a connu Barrochese, Ibrahim Bassa et d'autres personnages de la cour de Soliman, est le protégé de Marguerite d'Angoulême et de François Ier (dont il écrira une vie). Il va être aussi celui du chancelier G. Poyet, qui lui donne un doyen pour compenser les retards du salaire royal; mais c'est, avec la disgrâce du chancelier, l'origine de sa première crise spirituelle. Comme dans les crises qui suivront, Postel est alors le « scrivetoste », la plume au service de l'Esprit, et il écrit en trois mois, par un hiver si rude qu'il réchauffait la plume en sa bouche, le gros in-folio du De orbis terrae concordia, La Concordie du monde (une société des amis de G. Postel fera poser, en 1939, une plaque à la mémoire de « l'apôtre de la concordie universelle » dans l'ancien monastère de Saint-Martin-des-Champs, où il mourut). L'ouvrage est publié à Bâle par l'ancien famulus de Paracelse, Jean Oporin, en 1543.

Postel vient de quitter Paris, faute d'avoir été écouté par le roi, qu'il est allé admonester d'avoir à se réformer, lui et son royaume, s'il veut être le monarque des univers. Postel, qui lit les prophéties, croit que François, donné par le ciel à Louise de Savoie grâce aux prières de François de Paule, a droit à cette monarchie, puisqu'il est descendant de Gomer, fils de Japhet. Il se croit lui-même le « pape angélique » de la tradition joachimite. Devenu « Gaulois cosmopolite », il tente de s'agréger aux apôtres de la naissance Compagnie de Jésus, qu'il admire pour leur « vie en pauvreté, mespris et douleur ». Il reçoit les ordres et signera « prêtre de profession apostolique ». Mais Ignace de Loyola chasse ce pape angélique gallican, qui rêve de l'Empire pour son roi et dénonce l'hérésie des Jésuites: ne placent-ils pas le pape au-dessus du Concile, dont les pères se réunissent à Trente?

De 1547 à 1549, Postel est à Venise, où il connaît Daniel Bomberg, l'éditeur des Bibles hébraïques et du Talmud. Il y devient le confesseur d'une dévotion stigmatisée, qui se prend, elle aussi, par le pape angélique, la mère Jeanne, la Vierge vénitienne; elle l'aide à entendre les livres de kaballe qu'il traduit alors (Le Bahir, le Zohar; il ne publiera qu'en 1552 sa traduction du Sefer Yesira, Le Livre de la Création). Il signe « Élie qui a toute l'intelligence » un Candélabre de Moïse en hébreu et « Elias Pandochæus » (Élie

Hospitalier, par allusion à l'hôtelier de la parabole du bon Samaritain et au rôle de sa mère Jeanne, qui assure au petit hôpital des Saints-Jean-et-Paul l'économie et la cuisine) se Panthenosia, compoeta omnium dissidorum, Le Concordé de tous les différents entre religions et sectes.

Après un second voyage au Proche-Orient, d'où il rapporte des manuscrits arabes et syriaques, il se proclame à Paris, pour la Noël de 1551 ou l'Épiphanie de 1552, le « premier-né de la mère Jeanne ». Il a subi « l'immutation » et offre de faire la preuve de son immortalité sur un bûcher, tout en attaquant en justice des hérétiques qui auraient voulu l'empoisonner. On le retrouve à Venise, où il offre à l'empereur Ferdinand, qui l'a fait professeur royal, la monarchie universelle, dont n'ont pas voulu ses cousins, les rois de France. Il collabore avec le chancelier Johann Albrecht von Widmaustetter à l'édition du premier Nouveau Testament syriaque (1555). Mais Postel se rend bientôt de nouveau à Venise, où, venu demander raison de l'inscription de son nom à l'Index, il est soumis à un procès qui s'achèvera par sa condamnation comme amens, fou. Il a notamment demandé de faire la preuve de son immortalité par son immersion en mer. Délivré des prisons de Rome (où il reste de 1555 à 1559) par l'émeute qui suit la mort de Paul IV, il tente une ouverture auprès des réformés de Bâle (1560), puis retourne en France. Il sera confiné définitivement, pour scandale, à Saint-Martin-des-Champs, où il mourra, ayant accumulé maintes élucubrations dont aucun éditeur catholique ou réformé ne veut. Il publie cependant, contre les sacramentaires, Le Miracle de Laon (1566), où une possédée a été délivrée par l'Eucharistie; le livre est signé du nom de Petrus Anusius Synesius, c'est-à-dire Pierre (qui est le pape angélique), qu'on a condamné comme amens et qui a pourtant toute l'intelligence. Resté dans l'état d'Adam avant la chute, Postel récapitule en effet dans son enseignement la loi de Nature, la Loi de Moïse et la loi de Grâce. Il collabore encore par l'intermédiaire de son « disciple élu », Guy Le Fèvre de La Boderie, à la Polyglotte royale d'Anvers (1572), qu'édite C. Plantin, membre secret de la Famille de la charité. Il finira en « Rorisperge, doyen des lecteurs du Roy », qui est le sens du nom de Postel en hébreu, selon le « éthimologie » retrouvant la vérité (emeth) de la langue sainte d'Adam, qu'avait obscurcie l'étymologie des Grecs menteurs.

Le « docte et fol Postel », qui, outre la première grammaire arabe, la première traduction du Sefer Yesira, a publié la première traduction du Protévangile de Jacques et dressé la première carte du monde en projection polaire (pour y loger d'ailleurs le paradis terrestre), reste le maître d'une école française où brillent Guy Le Fèvre de La Boderie, poète de La Gallade (1578) et de l'Encyclopédie des secrets de l'éternité (1578), et traducteur du De harmonia mundi (1578) du kabbaliste chrétien François Georges de Venise, et Blaise de Vigenère, auteur du Traicté des chiffres (1586).

KABBALLE 9-596 c

POSTER

Mot anglais signifiant « affiche ». Il a été adopté en France depuis une dizaine d'années sous une acception plus particulière, qui correspond à la « vogue de grandes images décoratives, photographiques ou dessins reproduits de façon généralement assez sophistiquée. Cette nouvelle imagerie, que l'on peut se procurer pour une somme modeste, est surtout destinée à décorer les chambres d'adolescents, et elle en reflète les goûts: fantaisie, humour, violence politique, érotisme. Le papier et les dimensions ont fait assimiler ces productions graphiques à l'affiche plutôt qu'à l'estampe, que l'on est arrivé à ne plus concevoir que comme objet de luxe, tiré sur beau papier et signée d'un artiste. Si l'estampe utilise, en effet, de plus en plus les procédés de l'affiche, elle fait moins appel que cette dernière aux photographies d'un effet facile et tapageur. Il est cependant impossible de séparer les deux genres, et il faut considérer la mode des posters (qui a ses boutiques et ses revues spécialisées) comme une forme populaire de l'estampe que l'on épingle au mur (selon le sens premier du mot pin-up).

POSTES DE TRAVAIL
ERGONOMIE 6-405 a
TRAVAIL-Nouvelle division du travail 16-280 c

POSTES TÉLÉPHONIQUES
TELECOMMUNICATIONS-Téléphone 15-847 b

POSTHYPOPHYSE
HORMONES 8-568 a

POSTINDUSTRIELLE SOCIÉTÉ
ENTREPRISE-L'entreprise dans la société postindustrielle 6-304
LOISIR 10-86

TECHNOLOGIQUE (SOCIÉTÉ) 15-826
TRAVAIL 16-276 c, 277 c et 278
POSTEL KARL (1783-1864)
AUTRICHE 2-923 a
POSTULAT F AXIOME

POSTULUM MARCUS CASSIANUS
LATINIUS (F 269)

L'armée militaire et la désagrégation de l'Empire romain à la fin du IIIe siècle favorisèrent les mêmes facétieuses et ambitieuses d'un certain nombre de généraux romains qui se font proclamer empereurs par leurs légions. Cette période est connue par les historiens sous le nom de l'ère des Trente Tyrans. Postumus a servi, comme gouverneur des Gaules, l'empereur Gallien, mais ce dernier n'entend pas lui laisser une trop grande autonomie. Il lui adjoint son tout jeune fils Salonin et un régent, Sylvania. Salonin, qui prétend montrer son autorité, exige de Postumus la livraison du butin pris sur les Germains. Postumus harangue alors ses légions qui craignent de perdre le produit de leurs pillages et il se fait proclamer empereur. Il capture Salonin à Cologne et le fait assassiner; il se retrouve empereur de l'ensemble de la Gaule et d'une partie de l'Espagne et il sait résister aux Germains. S'il a employé des moyens expéditifs pour s'assurer du pouvoir, Postumus se révèle, dans l'administration de ses territoires, un souverain d'une grande habileté. Il ne s'emploie au contraire à l'imiter: il s'entoure de conseillers, de légats, de préteurs, fait frapper des monnaies à son effigie, donne, enfin, toutes les garanties de sérieux. Sous son règne, les Gaules retrouvent une certaine prospérité économique. La discipline règne, les troubles locaux sont réprimés. C'est en vain que Gallien veut venger la mort de son fils Salonin; ses moyens militaires sont trop faibles. En 269, Postumus est assassiné à Mayence par le général Laelianus. On peut dire que Postumus, empereur des Gaules, incarne une tentative malheureuse d'empire fédératif. Postumus ne remet pas en cause la romanité, mais le pouvoir impérial universel et centralisateur. D'autres suivront son exemple (Tetricus, Zénobie de Palmyre) avant le retour à l'ordre et à l'unité exigé par les empereurs Aurélien et Dioclétien.

GAULE 7-488 c
GERMANIE 7-696 c
ROME ET EMPIRE ROMAIN-Le Bas-Empire 14-404 c

POTAGER JARDIN
LÉGUMES 9-877 c

POTALA
TIBET 16-100 a

POTAMOGETONINÉES
HELOBIALES 8-302 c

POTAMOLOGIE E 13-402
FLEUVES 7-43
HERBES ET PLANTES SOUS-LIGNÉUSES 8-354 c

POTANA (XVe s.)
TELUGU 15-905 a

POTASSE (Hydroxyde de potassium)
ALSACE 1-810 b et 809 carte
CONGO-BRAZZAVILLE 4-889 carte et 892 c

ENGRAIS 6-249 a
POTASSIUM 13-408 a
PRAIRIE CANADIENNE 13-449 a
SASKATCHEWAN 14-685 c

POTASSIUM E 13-407
ALDÉHYDE 1-613 a
CORPORELS (COMPARTIMENTS) 4-1040 c

ELECTROPHYSIOLOGIE 6-75
ENGRAIS 6-247 b, 249 a, 250 c et 251 b
GÉOCHIMIE 7-602 c, 600 tabl.
HYDROMINÉRAL (MÉTABOLISME) 8-651
MUSCLES 11-445 c
NUTRITION 11-1009 b
OSMORÉGULATION 12-265 b
RADIOCHIMIE 13-938 a
REIN 14-14 c
SURRENALES 15-588 b et 593 a

POTASSIUM CYCLE DU
BIOGÉOCHIMIE (CYCLES) 17-390 b

POTASSIUM-ARGON
DATATION PAR LE

L'isotope, de masse atomique 40, du potassium est radioactif. Deux autres isotopes, respectivement de masses 39 et 41, constituent, dans des proportions de 93,22 p. 100 et de 6,77 p. 100, le potassium naturel. L'isotope 40 est le moins abondant des trois: 0,0118 p. 100. Il se désintègre selon une période longue de 1,31. 10<sup>9</sup> ans; deux produits fils sont issus de cette désintégration et formés simultanément: du calcium 40 et un gaz rare, l'isotope 40 de l'argon. Le calcium 40 radioactif est produit environ neuf fois plus rapidement que l'argon 40 radioactif.

Mais la séparation du calcium 40 radio-

actif et du calcium 40 naturel est impossible pratiquement. La branche radioactive <sup>40</sup>K → <sup>40</sup>Ca ne peut donc pas fournir de renseignements de datation. Les données résultent de l'étude du couple solide-gaz, <sup>40</sup>K → <sup>40</sup>Ar. L'argon 40 radioactif s'accumule, au fur et à mesure de sa production, dans l'édifice atomique, au voisinage immédiat des sites potassiques.

Si les conditions thermodynamiques restent semblables tout au long de l'histoire de l'échantillon, la roche est alors un système clos pour l'argon. Si, de plus, aucun lessivage ou apport de potassium n'intervient, la roche est aussi un système clos pour le potassium. Si aucune de ces conditions n'est respectée, la roche est en système ouvert. Tous les cas intermédiaires peuvent se présenter, et le système mixte, solide-gaz, peut enregistrer suivant des comportements différents énormément d'informations.

Les mesures sont fondées sur deux postulats: le potassium 40 et le potassium naturel sont dans un rapport stable de 0,0118 p. 100; dans l'atmosphère, le gaz rare le plus abondant est l'argon. L'argon représente 0,89 p. 100 de la composition de l'air, dans les proportions suivantes: <sup>40</sup>Ar = 99,6 p. 10, <sup>36</sup>Ar = 0,063 p. 100, <sup>38</sup>Ar = 0,337 p. 100. Cet argon de l'air a deux effets néfastes sur l'échantillon: d'une part, il pollue l'échantillon au moment de sa cristallisation et, postérieurement à celle-ci, d'autre part, l'extraction des gaz de l'échantillon ne peut se faire que dans une installation scellée, où le vide effectué auparavant a été suffisamment poussé (pression de 10<sup>-3</sup> torr). La méthode de dilution/isotopique est généralement utilisée pour doser la quantité d'argon 40 radioactif. La relation unique <sup>40</sup>Ar radioactif/argon total permet alors de déterminer l'âge apparent du minéral.

La méthode de dilution isotopique est fondée sur le principe suivant: le signal d'argon de la roche est comparé à un signal de référence correspondant à un volume fixé, calibré, d'argon 38, introduit lors de chaque fusion d'échantillon et mélangé au gaz de l'échantillon. L'argon 38 a été choisi comme isotope traceur, car il est absent de l'échantillon et il est très peu abondant dans l'air.

Après purification du mélange gazeux, c'est-à-dire élimination de tous les gaz actifs (oxygène, hydrogène, azote, etc.) contenus dans l'échantillon, le mélange isotopique est étudié au spectromètre de masse.

En plus de la pollution atmosphérique, la teneur en argon 40 radioactif doit être corrigée en fonction du rapport initial <sup>40</sup>Ar/<sup>36</sup>Ar, dit magnétique, dans l'échantillon à la cristallisation, c'est-à-dire de l'argon 40 de profondeur. Pour une population de roches de mêmes conditions de genèse et de même âge, il est possible de calculer pour chaque expérience de datation deux paramètres: la teneur en potassium 40 et la teneur en argon 40 radioactif, ou le rapport <sup>40</sup>K/<sup>36</sup>Ar.

Dans un diagramme à deux dimensions (abscisse et ordonnée), on peut alors déterminer le point correspondant à chaque expérience. Si tous les points correspondent à un champ pétrologique de même âge et de mêmes conditions génétiques, ceux-ci s'aligneront (méthode mathématique des moindres carrés) sur une droite de régression ou droite isochrone dont la pente est proportionnelle à l'âge.

La méthode K-Ar permet de dater les roches ou minéraux dont la teneur en potassium est significative (0,1 p. 100) dans une gamme d'âges comprise entre trois milliards d'années et quelques dizaines de milliers d'années. Toutefois, la contamination atmosphérique de l'échantillon vient limiter énormément la précision du résultat, lorsque l'échantillon est jeune et pauvre en potassium.

Dans la technique précédemment décrite, le potassium est dosé sur un autre lot de l'échantillon, par méthode chimique. Toutefois, des techniques permettent de doser, suivant la même méthode (spectrométrie de masse gazeuse) et sur le même lot d'échantillon, l'argon, le potassium: méthode <sup>40</sup>Ar/<sup>36</sup>Ar.

ARCHÉOMÉTRIE 17-289 b
PRÉHISTOIRE 13-490 c
VITRUSES (ROCHES) 16-905 c

POT-AU-NOIR
ATLANTIQUE (Océan) 2-739 c

POTEMKINE GRIGORI
ALEXANDROVITCH prince (1739-1791)

ولد في مدينة بارتون من أعمال نورماندى ، وعمل خادماً في مدرسة القديسة بربارة . ثم تعلم اللاتينية واليونانية والإيطالية والإسبانية ، ومن اللغات الشرقية العربية والكلدانية والسريانية والأرمنية والحبشية والعربية والتركية . وبرع في بعضها ، فألحقه فرنسوا الأول بسفارته في تركيا ، وطلب إليه شراء ما استطاع من المخطوطات الشرقية ( ١٥٣٤ ) . فاستفدت أمتانها كل ثروته ، لأنه ابتاع منها لنفسه ابتياعه للملك ، ثم صنف كتاباً في أمجديات اثنتي عشرة لغة ، منها : العربية والعبرية والكلدانية والسريانية والسامرية والحبشية والأرمنية ، وأهداه إلى رئيس أساقفة فيينا ، وكتاب قواعد اللغة العربية بالحرف العربي . فوهب له فرنسوا الأول داراً ومزارع وجياداً . وأقامه أستاذاً للعربية والعبرية واليونانية في معهده ، حيث تخرج عليه نفر من طلاب المستشرقين الأوربيين . ولسبب ما انقلب عليه . فهرب منه إلى مصر والقدس ، وسوريا ، ولبنان ، والآستانة ، حيث تضلع من العربية والتركية والعلوم الرياضية ، وأعجب بالإسلام .

ولما عاد إلى فرنسا شفعت له كاترين دي مديسيس ، وعينته أستاذاً للرياضيات في جامعة باريس ( ١٥٥١ ) ، فأقبل الطلاب على محاضراته ولقيته الملكة مرجريتا دي نوفارو بأعجوبة العرش ! وطفق الملك شارل التاسع يناديه بفيلسوفه الجليل ، ثم استدعاه فردينان الأول ملك النمسا وعينه أستاذاً للعربية واليونانية بجامعة فيينا ( ١٥٥٢ ) ؛ فألقى خطبة الافتتاح فيها باللغتين الفينيقية والعربية ، فكانت ثانياً كتاب طبع بالعربية في البلاد الجرمانية - بعد دليل الحج ( ماينس ١٤٨٦ ) - ثم عرفت مطابعها الحروف العربية في هايدلبرج بعد ٣٩ سنة ، ولم تطب له الإقامة في فيينا فغادرها ليلاً إلى روما ودخل أحد أديارها ، فطرده رهبانه لزعمه أن المسيح سيظهر مرة أخرى في شخص امرأة ، ورجع إلى فرنسا فاتهم بالعصيان الديني ( ١٥٦٢ ) . وسجن في الدير حتى وفاته ، فدفن بجوار هيكل كنيسة العذراء .

آثاره : أمجديات اللغات ( باريس ١٥٣٨ ) ، وقواعد اللغة العربية ( ١٥٣٨ ) ، وتوافق القرآن والإنجيل ( ١٥٤٣ ) ، وفتوح النساء ( ١٥٥٣ ) ، ووصف دستور القدس ( ١٥٥٣ ) ، وإبراهيم بطريك الجزيرة ( ١٥٥٣ ) ، واللغة العربية والفينيقية ( فيينا ١٥٥٣ ) ، وعادات وشريعة المسلمين ( بواتيه ١٥٦٠ ) ، ووصف القاهرة ( نشرت وصفه



پوستل

GUILLAUME POSTEL

(1510-1581)

انتباه معلميه فأوصوا به خيراً عند مرجيريت دي نافار، أخت فرانسوا الأول وكانت موهوبة ذكية، فأذنت له بدخول بلاطها، ودعت أخاها فرانسوا الأول ليعث به إلى الشرق لاقتناء مخطوطات. فسافر أولاً إلى مصر، ومنها إلى استانبول حيث رحّب به سفير فرنسا لدى الباب العالي، لافوريه La Forêt (فورستانوس) لما اطلع على قدرته العجيبة على اتقان

مستشرق فرنسي من الأوائل ولد في دولري Dolerie (في مقاطعة المانش في شمالي شرقي فرنسا) في ١٥١٠، وتوفي في باريس في ١٥٨١. وكانت أسرته في غاية الفقر، ومع ذلك تعلّم اليونانية والعبرية في باريس، كما درس من اللغات الأوربية الحديثة: الإيطالية والاسبانية والبرتغالية فلفتت موهبته الفائقة لتعلّم اللغات الأجنبية

Sehr viel stärker als die römischen Unions- und Missionsbestrebungen wirkten auf den Gang der arabischen Studien die auswärtigen Beziehungen, welche die christlichen Mächte zu der Hohen Pforte unterhielten. Schon beim Tode Mehmeds des Eroberers (1481) hatten die Osmanen fast die ganze Balkanhalbinsel südlich der Donau und Sau mit Ausnahme Montenegros und einiger weniger in venezianischen Händen befindlichen Küstengebiete in der Morea und an der Adria in ihre Gewalt gebracht. Das 16. Jahrhundert sah unter Selim I. (r. 1512—1520) eine bedeutende Ausdehnung ihres Herrschaftsbereiches in Asien und Afrika und ihren Aufstieg zum Rang der ersten sunnitischen Großmacht. Dann nahmen mit Soliman dem Prächtigen (r. 1520 bis 1566) die Eroberungszüge auf der Balkanhalbinsel ihren Fortgang. Ungarn, seit fast hundert Jahren der entschiedenste Gegner, mit dem die Osmanen zu Lande zu rechnen hatten, ward bei Mohacs 1526 niedergeworfen; 1529 standen die Türken zum erstenmal vor Wien. Diesem bedrohlichen Vordringen einer muslimischen Macht standen die christlichen Staaten Europas nicht in geschlossener Abwehr gegenüber. Vielmehr suchten die meisten ihre Sonderinteressen durch selbständiges Handeln wahrzunehmen. Franz I. von Frankreich ließ sich durch die katholische Ideologie, welche in ihm den allerchristlichsten König und in der

<sup>76)</sup> SCHNURRER, *Bibliotheca Arabica* 402—404, Nr. 367. LEVI DELLA VIDA, *Ricerche sulla formazione del più antico fondo dei mss. or. della Bibl. Vat. (Studi e Testi 92)* 1939, 322 n. I, weist dazu auf das wichtige Zeugnis des Postel hin, der in einem von CHAUFFEPIE, *Nouveau Dictionnaire historique et critique*, Amsterdam 1753, III, p. 232, abgedruckten Brief an Masius am 4. März 1568 schreibt: „Nactus fueram aliquando illud Corani Arabicum exemplar, quod typis iam ante triginta annos Venetiis prodierat.“

fück Johann, ASE 5. 36-37-38-39  
40-41-42-43-44  
1955 (LEIPZIG)